

LOS ARCOS-EN EUSKAL IZENA URANTZIA OTE?

1989-IX-6/9
Frantzisko Ondarra
Lekaroz

Jose Maria Satrustegui J.k 1989. urteko Apirilaren 5.ean idatzitako gutun bat hartu nuen zenbait egun geroago. Román Felones J.k bere herriaren euskal izenari buruzko zenbait gauza jakingarriren berri eman ziola-ta, horiek guri azaltzen zizkigun eskutitz horretan. Aipatzen ziren bertan *Curnonium*, *Cornava*, *Urania*, etab.

Argigarri gerta zitekeelako, bidali nuen nere aldetik orrialde bat euskaltzain gutzien artean banatua izan zedin. Hemen ikusiko duzuen da, pixka bat zabaldurik aipamenak eta testu inguruak.

1. URANCIA

“Burgas, Nageras, Kalagurria, Urania que dicitur Arcus, Stella...”. hau irakurtzen dugu hemen: *Liber Sancti Jacobi. Codex Calixtinus. I*, Texto, Transcripción de Walter Muir Whitehill. Santiago de Compostela, MCMXLIV, Liber IV, Capitulum III, página 304.

2. URRANCI

“Abarçuça integra cum Ecclesia sua, et suo monasterio, quod dicitur Yranço cu(m) suis decimis in Vrranci, et in Legarda”.

Ik. Prudencio de Sandoval-en Catálogo de los Obispos que ha tenido la Santa Iglesia de Pamplona... En Pamplona, por Nicolás de Assiayn, Impresor del Reyno de Navarra. Año M.DC.XIII., 30. or.

3. URRANZI

“Abarzuza enteramente con su Iglesia, y su Monasterio, que se dice de Irazu, con sus décimas en Urranzi, y en Legarda”.

Ik. P. Joseph de Moret-en *Annales del Reyno de Navarra compuestos por el...*, Tomo I. En Pamplona: En la Imprenta de Pascual Ibáñez, Impresor, y Mercader de Libros. Año MDCC.LXVI. Cf. XII liburua, IV burua, II paragrafoa, 17 zenbakia eta 618 or.

N.B. Sandovalen *Urranci* eta Moreten *Urranzi* agiri batean daude, Sandovalen agiri hori latinez dakarrelarik eta gaztelaniaz Moretekin. Bestalde, agiri hori c. 1031. urtekoa da, Goñi Gaztambidek dioenez.

Ik. José Goñi Gaztambide. *Historia de los Obispos de Pamplona. I, Siglos IV-XIII*. Pamplona, 1979, 176. or.

Legarda hori —agiri horretan dagoen “in Vrranci, et in *Legarda*” pasartekoa— *Mendabia* aldean zegoen herri bat izan liteke, eta *Urantzia* eta *Mendabia* elkarren ondoan daude.

Ik. José María Lacarra. *Colección Diplomática de Irache. Volumen I (958-1222)*. Zaragoza, 1965, 127 h. or.

“Inter *Mendauiam* et Uillam Mesquinam habuerunt iudicium...”, eta “super uiam que tendit de Uilla Mesquina ad *Legardam*”.

Agiri hori 1120. urtekoa da, eta bertan azaltzen da *Cornoino* ere: “usque Lopazcheta et ad terminum de *Cornoino*”.

4. CURNONIUM

Oraintxe aldatu dugun pasartean ikusten dugu *Cornoino/Curnonium* hemen zegoela. Honi buruz,

Ik. P. Germán de Pamplona. *Los límites de la Vasconia hispano-romana y sus variaciones en la época imperial*. Problemas de la prehistoria y de la etnología vascas. IV Symposium de Prehistoria Peninsular bajo la dirección del Dr. D. Juan Maluquer de Motes. Pamplona, MCMLXVI. Cf. 218 h. or.k.